

Renseignements télégraphiques reçus du Bureau de Singapour.
Telegraphic Information received from the Singapore Bureau.

	24-30. VII		31. VII-6. VIII		7-13. VIII		14-20. VIII	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.
Choléra — Cholera								
BIRMANIE — BURMA	—	—	—	—	1	1	14	7
CHINE — CHINA: <i>Canton</i>	5	1	2	1	2	—	3	2
<i>Swatow</i>	4	1	8	2	5	1	7	2
<i>Shanghai</i>	121	244	1 265	254	1 066	314	959	263
Kouang-Toung oriental — Eastern Kwangtung	769	327	289	74	...	...	...	...
HONG-KONG	27	26	30	17	39	17	38	20
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Assam	64	32	98	25	38	18	...	...
Bengale — Bengal	353	173	301	142	...	...	...	...
<i>Calcutta</i>	16	6	24	4	12	1	20	5
<i>Chittagong</i>	—	—	—	—	3	1	—	—
Bihar	783	370	748	378	787	117	...	...
Bombay (Presid.)	239	80	287	113	620	192	604	226
<i>Bombay</i>	—	—	3 ¹	1	—	—	—	—
Provinces Centrales et Bélar — Central Provinces and Berar	4 961	2 398	6 078	2 987	5 342	2 306	9 264	4 473
Delhi	—	—	—	—	—	—	—	—
Madras (Presid.)	374	170	343	154	175	77	132	68
<i>Madras</i>	1	—	1	—	1	—	—	—
Prov. frontière du Nord-Ouest — North-West Frontier Province	39	12	70	36	42	18	93	49
Orissa	24	12	25	11	12	7	...	...
Pendjab — Punjab	63	26	11	5	43	13	29	14
Sind	21	16	23	16	17	8	6	4
Provinces-Unies — United Provinces	924	407	520	247	741	299	493	237
Allahabad	6	5	3	2	1	—	1	—
Cawnpore	44 ²⁶	10	49 ¹⁶	10	21 ⁸	9	24 ⁶	11
INDOCHINE FR. — FR. INDO-CHINA:								
Annam	290	...	151	...	161	...	54	...
Tonkin — Tonking	42	...	—	...	15	...	8	...
Hanoi	2	...	—	...	1	...	3	...
JAPON — JAPAN: Environs d'Okayama — Neighbourhood of Okayama								
Pref. Fukuoka: <i>Wakamatsu</i>	3	—	—	—	—	—	—	—
	2	—	—	—	—	—	—	—
MACAO	24	17	29 ⁵	21	62 ⁴	42	50 ⁴	37
	26.VI-2.VII		3-9.VII		10-16.VII		17-23.VII	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.
INDE FRANÇAISE — FRENCH INDIA:								
Territ.: Chandernagor	—	—	—	—	—	—	4	2
Yanaon	1	—	1	2	—	—	—	—
INDES NÉERLANDAISES — NETHERLANDS								
INDIES: Java	...	28	...	...	...	...	...	...

Note. — Les ports et villes maritimes sont indiqués en italique. — Ports and maritime towns are shown in italics.
Les cas importés (chiffres supérieurs) sont compris dans le nombre total des cas. — The imported cases (superior figures) are included in the total numbers of cases.

Peste (suite) — Plague (continued)

	24-30. VII		31. VII-6. VIII		7-13. VIII		14-20. VIII	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA	24	29	18	14	8	8	32	32
<i>Bassein</i>	1	1	—	—	1	—	1	1
<i>Rangoun — Rangoon</i>	—	—	—	—	—	—	1	1
CEYLAN — CEYLON: <i>Colombo</i>	§	—	—	—	1	1	§	—
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Bihar	18	13	5	4	1	1	...	...
Bombay (Presid.)	7	4	12	7	7	5	9	4
Provinces Centrales — Central Provinces	10	1	8	1	11	—	55	6
Madras (Presid.)	7	2	15	5	8	5	8	7
<i>Cochin</i>	—	—	—	—	—	—	1*	1
Provinces Unies — United Provinces	10	5	—	—	1	1	3	—
INDOCHINE FR. — FR. INDO-CHINA:								
<i>Pnom-Penh</i>	—	—	1	—	—	—	—	—

Variole — Smallpox

BIRMANIE — BURMA	1	—	1	1	—	—	3	1
<i>Rangoun — Rangoon</i>	—	—	1 ¹	—	—	—	2 ¹	1
CHINE — CHINA:								
<i>Chang-Hai — Shanghai</i>	2	1	7	1	1	1	5	1
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Assam	14	5	26	8	6	4	...	...
Bengale — Bengal	104	25	104	36	...	...	...	...
<i>Calcutta</i>	18	9	9	8	6	5	7	5
Bihar	78	16	34	10	39	8	...	...
Bombay (Presid.)	146	29	106	18	90	26	101	15
<i>Bombay</i>	8 ^a	8	7	6	1	—	4 ¹	3
Provinces Centrales et Bélar —								
Central Provinces and Berar	7	4	11	6	5	2	11	1
Delhi	1	1	—	—	—	—	—	—
Madras (Presid.)	64	20	91	16	63	10	39	8
<i>Madras</i>	33	11	46	5	34	10	30	4
Prov. frontière du Nord-Ouest —								
North-West Frontier Province	19	11	15	10	9	9	17	6
Orissa	82	16	89	16	65	8	...	...
Pendjab — Punjab	5	4	1	6	6	6	—	1
Sind	3	2	14	2	54	18	24	8
<i>Karatchi</i>	—	—	1	1	—	—	—	—
Provinces Unies — United Provinces	...	...	6	—	11	1	2	1
Cawnpore	—	1	—	—	—	—	—	—
INDOCHINE FR. — FR. INDO-CHINA:								
Cochinchine — Cochín-China:								
<i>Saïgon-Cholon</i>	—	—	—	—	1	1	1	—
Tonkin — Tonking	32	...	...	...	10	...	20	...

* 24.VIII 1938.

§ Un rat infecté. — One infected rat.

Note. — Les ports et villes maritimes sont indiqués en italique. — Ports and maritime towns are shown in italics. Les cas importés (chiffres supérieurs) sont compris dans le nombre total des cas. — The imported cases (superior figures) are included in the total numbers of cases.

CAS DE MALADIES PESTILENTIELLES DANS LES PORTS D'ORIENT.

(Ordre géographique de l'ouest à l'est).

CASES OF PESTILENTIAL DISEASES IN EASTERN PORTS.

(Geographical order from west to east.)

Choléra — Cholera

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town
	11.VI	18.VI	25.VI	2.VII	9.VII	16.VII	23.VII	30.VII	6.VIII	13.VIII	20.VIII				
Bombay	1a	0	0	0	0	0	0	0	3b	0	0	2	11 1931	0	Bombay
Madras	0	0	1	0	1	0	1	1	1	1	0	8	33 1934	0	Madras
Calcutta	84	73	64	41	40	32	15	16	24	12	20	26	43 1934	17	Calcutta
Chittagong	0	0	0	1a	0	0	0	0	0	3	0	0	1 1935	0	Chittagong
Bassein	0	1	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Bassein
Rangoun	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 1936	0	Rangoun
Macao	0	24b	141b	224b	273b	121b	63b	24	29b	62b	50b	16	108 1937	0	Macao
Canton	0	0	2	2	7	7	5	5	2	3	1	1	7 1932	0	Canton
Hong-Kong	10b	2	11b	27b	48b	65b	50b	27b	30	39	38	56	440 1937	0	Hongkong
Soua-Téou	40	144	157	56	3	2	2	4	8	5	7	7	49 1932	0	Swatow
Han-Kéou	6	13	17	35	29	33	47	...	...	...	...	19	113 1932	0	Hankow
Chang-Hai	84	66	319	301	225	418	505	121	1265	1066	959	.	.	.	Shanghai

a) Importé. — Imported. b) Dont cas importés. — Including imported cases.

Peste — Plague

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town	
	11.VI	18.VI	25.VI	2.VII	9.VII	16.VII	23.VII	30.VII	6.VIII	13.VIII	20.VIII					
Cochin	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1*	0	0	0	Cochin
Colombo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	2 1935	0	0	Colombo
Bassein	0	0	1	0	2	0	0	1	0	1	1	1	2 1936	0	0	Bassein
Rangoun	0	1a	0	2	0	1	0	0	0	0	1	1	3 1937	0	0	Rangoun
Pnom-Penh	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	2 1933	0	0	Pnom-Penh

a) Importé. — Imported. * 24.VIII.38.

Variole — Smallpox

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town	
	11.VI	18.VI	25.VI	2.VII	9.VII	16.VII	23.VII	30.VII	6.VIII	13.VIII	20.VIII					
Karatchi	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	2 29, 34	0	0	Karachi
Bombay	13	9b	13b	5	7	11	6b	3b	7	1	4	6	16 1929	0	0	Bombay
Madras	16	24	39	37	47	33	35	32	34	30	18	18	79 1933	0	0	Madras
Calcutta	42	45	26	22	16	14	16	18	9	6	7	6	12 1930	1	0	Calcutta
Bassein	0	0	0	0	0	0	1a	0	0	0	0	0	1 27, 33	0	0	Bassein
Rangoun	2b	13b	4	0	1	0	2b	0	1a	0	2	1	4 1932	0	0	Rangoun
Pnom-Penh	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 1929	0	0	Pnom-Penh
Saigon-Cholon	0	0	0	0	2a	0	3	0	0	1	1	0	2 1932	0	0	Saigon-Cholon
Hai Phong	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Hai Phong
Macao	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	3 1929	0	0	Macao
Hong-Kong	9b	0	1	1	1	1	2	0	0	0	0	0	0	0	0	Hong-Kong
Chang-Hai	3	2	1	1	1	0	6	2	7	1	5	0	0	0	0	Shanghai
Han-Kéou	0	16	5	6	0	1	...	...	...	...	...	0	0	0	0	Hankow
Kobé	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Kobe

a) Importé. — Imported. b) Dont cas importés. — Including imported cases.

Note. — Les ports d'Orient signalant télégraphiquement leurs cas de peste et de choléra, et les épidémies de variole, au Bureau d'Orient sont indiqués dans le tableau publié à la page 342.

Les colonnes « Index », « Maximum » et « Minimum » contiennent les chiffres moyen, maximum et minimum enregistrés pendant la semaine correspondant à la dernière du tableau, pour la période 1930-1937 en ce qui concerne le choléra (sauf Han-Kéou 1932-1937) et la peste (sauf Pnom-Penh 1931-1937) et pour la période 1927-1937 (sauf Bassein, Pnom-Penh, Canton et Soua-Téou 1928-1937, Han-Kéou 1932-1937) en ce qui concerne la variole.

Il est à noter que le signe (...) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

Note. — Eastern ports which notify the Eastern Bureau by telegram of cases of plague and cholera, and of epidemics of smallpox, are shown in the table published on page 342.

The columns headed "Index", "Maximum" and "Minimum" show the average, maximum and minimum figures recorded for the last week indicated in the table during the period 1930-1937 for cholera (except Hankow 1932-1937) and plague (except Pnom-Penh 1931-1937) and during the period 1927-1937 for smallpox (except Bassein, Pnom-Penh, Canton and Swatow 1928-1937, Hankow 1932-1937).

It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.